



Gemeinde Magden

## **EINLADUNG ZUR**

### **Ortsbürgergemeindeversammlung vom 29.11.2024**

Versammlungsbeginn: 19.30 Uhr  
Lokalität: Gemeindesaal

und zur

### **Einwohnergemeindeversammlung vom 29.11.2024**

Versammlungsbeginn: 20.00 Uhr  
Lokalität: Gemeindesaal

Die Detailprotokolle über die Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung vom 27. Juni 2024 sowie die Akten zu den einzelnen Traktanden der Versammlung vom 29. November 2024 liegen ab dem 15. November 2024 bei der Gemeindkanzlei zur Einsichtnahme auf. Die Beschlussprotokolle über die Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung vom 27. Juni 2024 sind in der vorliegenden Botschaft abgedruckt.

Weiter können die Versammlungsunterlagen in digitaler Form (mit Ausnahme der Protokolle und Einbürgerungsakten) unter [www.magden.ch](http://www.magden.ch) (Suchbegriff «Gemeindeversammlung vom 29. November 2024») aufgerufen werden.

Informationen zum Budget 2025 finden Sie in den Anhängen I und II. Das detaillierte Budget kann zudem unter [www.magden.ch](http://www.magden.ch) (Suchbegriff «Budget 2025») aufgerufen oder am Schalter der Abteilung Finanzen eingesehen werden.



# **Beschlussfassung an der Gemeindeversammlung**

## **Abschliessende Beschlussfassung**

Die Gemeindeversammlung entscheidet über die zur Behandlung stehenden Sachgeschäfte abschliessend, wenn die beschliessende Mehrheit wenigstens einen Fünftel sämtlicher Stimmberechtigten ausmacht (Beschlussquorum).

## **Fakultatives Referendum**

Nicht abschliessend gefasste positive und negative Beschlüsse der Gemeindeversammlung, mit Ausnahme der Einbürgerungsgeschäfte, sind der Urnenabstimmung zu unterstellen, wenn dies von einem Zehntel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen, gerechnet ab Veröffentlichung, schriftlich verlangt wird. Zur Einreichung eines Referendums können bei der Gemeindekanzlei Magden unentgeltlich Unterschriftenlisten bezogen werden.

## **Obligatorisches Referendum**

Der Urnenabstimmung unterliegen in allen Fällen

- a) Erlass und Änderung der Gemeindeordnung;
- b) Beschlüsse über Änderung im Bestand von Gemeinden;
- c) Beschlüsse auf Einführung der Organisation mit Einwohnerrat.

## **Publikation der Versammlungsbeschlüsse**

Alle Beschlüsse der Einwohnergemeindeversammlung sind ohne Verzug zu veröffentlichen. Die Veröffentlichung erfolgt im amtlichen Publikationsorgan der Gemeinde Magden (fricktal.info).

# **Gemeindegeseztgebung**

## **Initiativrecht**

Durch begründetes schriftliches Begehren kann ein Zehntel der Stimmberechtigten die Behandlung eines Gegenstandes in der Versammlung verlangen. Gleichzeitig kann die Einberufung einer ausserordentlichen Versammlung verlangt werden.

## **Anträge, Abstimmungen**

Alle Stimmberechtigten haben das Recht, zu den in der Traktandenliste aufgeführten Sachgeschäften Anträge zur Geschäftsordnung und zur Sache zu stellen. Abstimmungen werden offen vorgenommen, wenn nicht ein Viertel der anwesenden Stimmberechtigten geheime Abstimmung verlangt. Es entscheidet die Mehrheit der Stimmen. Bei Stimmengleichheit gibt bei offenen Abstimmungen der Vorsitzende den Stichentscheid. Im Falle von Stimmengleichheit bei geheimen Abstimmungen ist kein Beschluss zustande gekommen.

## **Vorschlagsrecht**

Alle Stimmberechtigten sind befugt, der Versammlung die Überweisung eines neuen Gegenstandes an den Gemeinderat zum Bericht und Antrag vorzuschlagen. Der vom Gemeinderat zu prüfende Gegenstand ist auf die Traktandenliste der nächsten Versammlung zu setzen. Ist dies nicht möglich, so sind ihr die Gründe darzulegen.

## **Anfragerecht**

Alle Stimmberechtigten können zur Tätigkeit der Gemeindebehörden und der Gemeindeverwaltung Anfragen stellen. Diese sind sofort oder an der nächsten Versammlung zu beantworten. Das Anfragerecht wird in der Regel unter dem Traktandum „Orientierungen Gemeinderat, Verschiedenes und Umfrage“ ausgeübt.



# Traktanden

## **Ortsbürgergemeindeversammlung / Start um 19.30 Uhr**

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27.06.2024
2. Budget 2025
3. Orientierungen Gemeinderat, Verschiedenes und Umfrage

## **Einwohnergemeindeversammlung / Start um 20.00 Uhr**

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 27.06.2024
2. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute 'Thomas' Klaus Berndt und 'Anita' Martina Berndt geb. Becker mit dem Sohn Alexander Berndt
3. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an 'Vera' Monika Biedermann geb. Ullmann
4. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute 'Matthew' Robert Dobie und 'Rebecca' Kaye Dobie geb. Snowden mit der Tochter 'Lorelea' Vivian Dobie
5. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Patrick Möbius
6. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Thomas Wolf
7. Verpflichtungskredit für den Neubau einer Parkierungsanlage im Gebiet Schibeler über CHF 450'000.00
8. Verpflichtungskredit für die Instandstellung des Blumenrains und den Ersatz der Wasserleitung über CHF 453'100.00
  - CHF 235'200.00 für die Strassenbauarbeiten
  - CHF 217'900.00 für den Ersatz der Wasserleitung
9. Verpflichtungskredit für die Erarbeitung des GEP (genereller Entwässerungsplan) 2. Generation über CHF 1'784'000.00
10. Budget 2025
11. Orientierungen Gemeinderat, Verschiedenes und Umfrage

# Botschaft zur Ortsbürgergemeindeversammlung

Achtung: Die Ortsbürgergemeindeversammlung wird vor der Einwohnergemeindeversammlung, um 19.30 Uhr, durchgeführt.

## 1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27.06.2024

Das Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. Juni 2024 ist durch den Gemeinderat geprüft und für in Ordnung befunden worden.



### Antrag

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Protokolls.



## 2. Budget 2025

### Ergebnis Erfolgsrechnung

Der Gemeinderat unterbreitet für das Jahr 2025 ein Budget mit einem Umsatz von CHF 65'700.

Im Jahr 2025 darf mit einem mutmasslichen Ertragsüberschuss von CHF 16'700 gerechnet werden. Dieser wird mit einer Einlage in das Eigenkapital ausgeglichen.



Die mit der Umstellung auf das Rechnungsmodell HRM2 vorgenommene Aufwertungsreserve ist gemäss Weisungen der Finanzaufsicht des Kantons Aargau erfolgsneutral in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre (Konto 29990.01) umzubuchen.

### Antrag

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Budgets 2025 für die Ortsbürgergemeinde Magden.



### 3. Orientierungen Gemeinderat, Verschiedenes und Umfrage

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of approximately 20 horizontal rows. Each row is defined by two parallel dotted lines, creating a series of uniform gaps for letter height. The entire page is otherwise blank, with no margins, text, or other markings.

# Beschluss-Protokoll

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 27. Juni 2024

---

**Gemeindeammann** André Schreyer  
**Frau Vizeammann** Carole Binder-Meury  
**Gemeinderäte** Roger Sprenger  
Thomas Henzel  
Bruno Blind

**Protokollführer** Gemeindeschreiber Severin Isler

**Stimmzähler:in** Block I und Gemeinderat: Ruth Schlup  
Block II: Dario Tancredi

**Beginn der Versammlung** 19.30 Uhr

**Ort** Gemeindesaal

## Traktanden

1. Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 1. Dezember 2023  
*Einstimmig genehmigt*
2. Rechenschaftsbericht 2023  
*Einstimmig genehmigt*
3. Passation der Jahresrechnung 2023  
*Einstimmig genehmigt*
4. Orientierungen Gemeinderat, Verschiedenes und Umfrage  
*Keine weiteren Orientierungen / Diskussionen*

|                      |                           |     |
|----------------------|---------------------------|-----|
| <b>Stimmregister</b> | Stimmberechtigte          | 457 |
|                      | Anwesend                  | 20  |
|                      | 1/5 der Stimmberechtigten | 92  |

## DER GEMEINDERAT

# Botschaft zur Einwohnergemeindeversammlung

Achtung: Die Einwohnergemeindeversammlung startet im Anschluss an die Ortsbürgergemeindeversammlung um 20.00 Uhr.

## 1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 27.06.2024

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 27. Juni 2024 ist durch den Gemeinderat geprüft und für in Ordnung befunden worden.



### Antrag

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Protokolls.



## 2. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute 'Thomas' Klaus Berndt und 'Anita' Martina Berndt geb. Becker mit dem Sohn Alexander Berndt

### Gesuchsteller

Name: **'Thomas' Klaus Berndt**  
Adresse: Fröschacker 15  
Geburtsjahr: 1968  
Zivilstand: verheiratet  
Staatsangehörigkeit: Deutschland  
Beruf & Arbeitgeber: Divisional Commercial Director & Verwaltungsratspräsident, Colt International (Schweiz) AG  
In der Schweiz seit: 2007  
In Magden seit: 2007

### Gesuchstellerin

Name: **'Anita' Martina Berndt geb. Becker**  
Adresse: Fröschacker 15  
Geburtsjahr: 1968  
Zivilstand: verheiratet  
Staatsangehörigkeit: Deutschland  
Beruf & Arbeitgeber: Mitglied der Geschäftsleitung, Medgate AG  
In der Schweiz seit: 2007  
In Magden seit: 2007

## Gesuchsteller

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Name:                | <b>Alexander Berndt</b>       |
| Adresse:             | Fröschacker 15                |
| Geburtsjahr:         | 2006                          |
| Zivilstand:          | ledig                         |
| Staatsangehörigkeit: | Deutschland                   |
| Ausbildung:          | Wirtschaftsmittelschule Basel |
| In der Schweiz seit: | 2007                          |
| In Magden seit:      | 2007                          |



## Antrag

- ‘Thomas’ Klaus Berndt, ‘Anita’ Martina Berndt geb. Becker und Alexander Berndt sei das Gemeindebürgerrecht der Gemeinde Magden zuzusichern.
- Die Einbürgerungsgebühr sei gemäss § 15 Abs. 1 und 2 der Verordnung über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht auf CHF 3'750.00 festzulegen.



### 3. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an 'Vera' Monika Biedermann geb. Ullmann

#### Gesuchstellerin

Name: **'Vera' Monika Biedermann geb. Ullmann**  
Adresse: Hauptstrasse 55  
Geburtsjahr: 1984  
Zivilstand: geschieden  
Staatsangehörigkeit: Deutschland  
Beruf & Arbeitgeber: Technische Autorin, Bachem AG  
In der Schweiz seit: 2013  
In Magden seit: 2020



#### Antrag

- 'Vera' Monika Biedermann geb. Ullmann sei das Gemeindebürgerrecht der Gemeinde Magden zuzusichern.
- Die Einbürgerungsgebühr sei gemäss § 15 Abs. 1 der Verordnung über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht auf CHF 1'500.00 festzulegen.



#### 4. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an die Eheleute 'Matthew' Robert Dobie und 'Rebecca' Kaye Dobie geb. Snow- don mit der Tochter 'Lorelea' Vivian Dobie

##### Gesuchsteller

Name: **'Matthew' Robert Dobie**  
 Adresse: Bölzli 17  
 Geburtsjahr: 1980  
 Zivilstand: verheiratet  
 Staatsangehörigkeit: Vereinigtes  
 Königreich  
 Beruf & Arbeitgeber: Frachthändler,  
 RigiShip GmbH  
 In der Schweiz seit: 2013  
 In Magden seit: 2020

##### Gesuchstellerin

Name: **'Rebecca' Kaye Dobie geb. Snowdon**  
 Adresse: Bölzli 17  
 Geburtsjahr: 1985  
 Zivilstand: verheiratet  
 Staatsangehörigkeit: Vereinigtes  
 Königreich  
 Beruf & Arbeitgeber: Freight Operator,  
 EP Resources AG  
 In der Schweiz seit: 2013  
 In Magden seit: 2020

##### Gesuchstellerin

Name: **'Lorelea' Vivian Dobie**  
 Adresse: Bölzli 17  
 Geburtsjahr: 2019  
 Zivilstand: ledig  
 Staatsangehörigkeit: Vereinigtes  
 Königreich  
 Schule: Kindergarten  
 Magden  
 In der Schweiz seit: Geburt  
 In Magden seit: 2020





## Antrag

- 'Matthew' Robert Dobie, 'Rebecca' Kaye Dobie geb. Snowdon und 'Lorelea' Vivian Dobie sei das Gemeindebürgerrecht der Gemeinde Magden zuzusichern.
- Die Einbürgerungsgebühr sei gemäss § 15 Abs. 1 und 2 der Verordnung über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht auf CHF 3'000.00 festzulegen. Für minderjährige Kinder, die in das Gesuch der Eltern einbezogen sind, werden bis zum vollendeten 10. Lebensjahr keine Gebühren erhoben.



## **5. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Patrick Möbius**

### Gesuchsteller

Name: **Patrick Möbius**  
Adresse: Im Hofacker 11  
Geburtsjahr: 1978  
Zivilstand: geschieden  
Staatsangehörigkeit: Deutschland  
Beruf & Arbeitgeber: Head of Site Quality Control,  
Biogen International GmbH  
In der Schweiz seit: 2006  
In Magden seit: 2019



## Antrag

- Patrick Möbius sei das Gemeindebürgerrecht der Gemeinde Magden zuzusichern.
- Die Einbürgerungsgebühr sei gemäss § 15 Abs. 1 der Verordnung über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht auf CHF 1'500.00 festzulegen.



## 6. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Thomas Wolf

### Gesuchsteller

|                      |                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Name:                | <b>Thomas Wolf</b>                                                               |
| Adresse:             | Wintersingerstrasse 9d                                                           |
| Geburtsjahr:         | 1964                                                                             |
| Zivilstand:          | geschieden                                                                       |
| Staatsangehörigkeit: | Deutschland                                                                      |
| Beruf & Arbeitgeber: | Chemie-, und Projektin-<br>genieur (bis August 2024),<br>F. Hoffmann-La Roche AG |
| In der Schweiz seit: | 2012                                                                             |
| In Magden seit:      | 2016                                                                             |



### Antrag

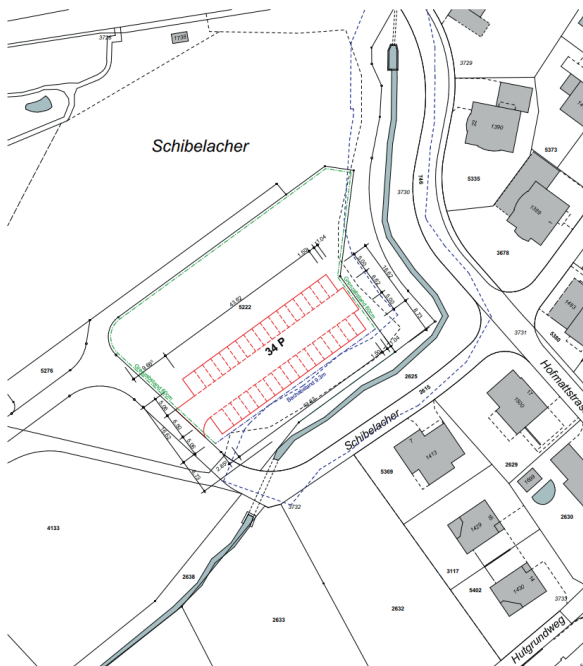
- Thomas Wolf sei das Gemeindebürgerrecht der Gemeinde Magden zuzusichern.
- Die Einbürgerungsgebühr sei gemäss § 15 Abs. 1 der Verordnung über das Kantons- und Gemeindebürgerrecht auf CHF 1'500.00 festzulegen.



## 7. Verpflichtungskredit für den Neubau einer Parkierungsanlage im Gebiet Schibelacher über CHF 450'000.00

Mit der erfolgreichen Realisierung des Werkhofneubaus werden die öffentlichen Parkplätze (20 Stück) neben dem Feuerwehrmagazin aufgehoben.

Infolgedessen soll als Ersatz eine neue Parkierungsanlage im Gebiet Schibelacher entstehen. Sie bietet Entlastung während Dorfanlässen und dient der Benützung öffentlicher Anlagen, wie beispielsweise des Schwimmbads, des Beachvolleyballfelds, der Streetworkout-Anlage sowie des Spielplatzes.



### Platzaufbau für die 34 projektierten Parkplätze:

- Rasengittersteine ca. 390 m<sup>2</sup>
- Sickersteine Fahrspur ca. 330 m<sup>2</sup>
- Randabschlüsse ca. 130 m
- Fundationsschicht ca. 430 m<sup>3</sup>



### Zusätzliche Projektinformationen:

- 2 Parkplätze für Gehbehinderte
- 2 Doppel- Elektroladestationen
- 12 Poller-Leuchtkörper

| Arbeitsgattung                          | Kosten            |
|-----------------------------------------|-------------------|
| Vorbereitungen inkl. Leitungen          | 90'000.00         |
| Elektroarbeiten mit Ladestationen       | 80'000.00         |
| Tiefbau- und Umgebungsarbeiten          | 150'000.00        |
| Technische Bearbeitung                  | 70'000.00         |
| Baunebenkosten                          | 20'000.00         |
| Reserve                                 | 5'000.00          |
| MWST                                    | 35'000.00         |
| <b>Total</b><br>(+/- 10 % - inkl. MWST) | <b>450'000.00</b> |



### Antrag

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung eines Verpflichtungskredits in Höhe von CHF 450'000.00 für den Neubau einer Parkierungsanlage im Gebiet Schibelacher.

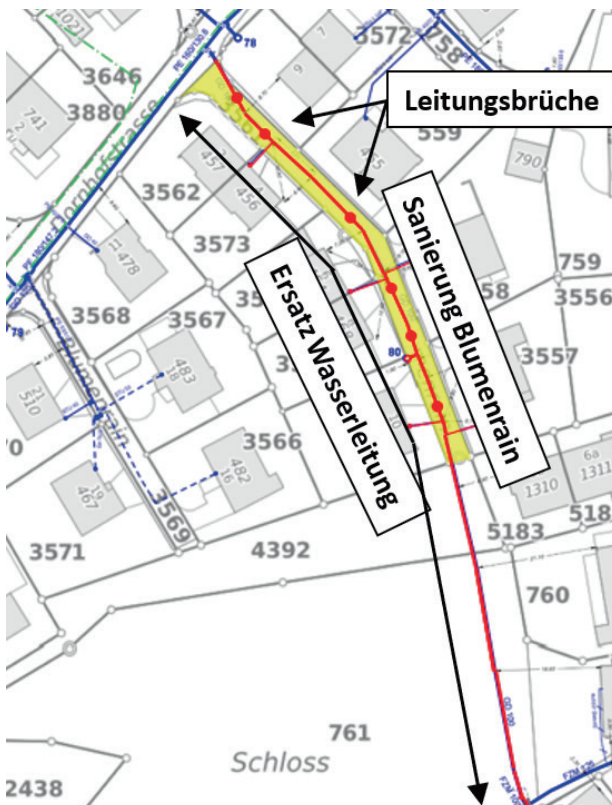


## 8. Verpflichtungskredit für die Instandstellung des Blumenrains und den Ersatz der Wasserleitung über CHF 453'100.00

Die Wasserleitung im Blumenrain weist sechs Leitungsbrüche auf. Nun soll die Gussleitung aus dem Jahre 1976 altersbedingt einem langlebigen Faserzementrohr weichen.

Auch der Strassenbelag befindet sich, gemäss Strassenzustandserfassung aus dem Jahr 2020, in einem schlechten Zustand. Somit bietet sich die Gelegenheit einer kombinierten Wasserleitungs- und Belagssanierung.

In Zusammenhang mit den geplanten Bauarbeiten soll beim Strassenzug gleichzeitig eine auf LED-Technologie basierende Strassenbeleuchtung entstehen.



Legende:

|                      |   |                    |
|----------------------|---|--------------------|
| Strassenabschnitt    | = | gelb markiert      |
| Wasserleitung        | = | rote Linienführung |
| Wasserleitungsbrüche | = | rote Punkte        |

### Strassenbau:

- Belagersatz ca. 450 m<sup>2</sup>
- Auswechslung Randabschlüsse, Annahme 80 % der Länge
- Auswechslung Fundationsschicht,  $\frac{3}{4}$  der Fläche
- PAK im Asphalt, Annahme 100 % PAK-belastet
- PAK im Kieskoffer, Annahme 10 % Inertstoff-belastet
- Strassenbeleuchtung, 3 neue Kandelaber
- Strassenbeleuchtung, 1 Kandelaber Ersatz



### Wasserleitung:

- 150 m neue Hauptleitung FZM 125 mm
- 1 Combi-III bei Abzweiger Dornhofstrasse
- 1 Hydranten Ersatz

| Arbeitsgattung                          | Strassenbau       | Wasserleitung     | Total             |
|-----------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Baumeister<br>(inkl. Beleuchtung)       | 108'000.00        | 78'000.00         | 186'000.00        |
| Sanitärarbeiten                         |                   | 62'000.00         | 62'000.00         |
| Entsorgung<br>PAK-Belag                 | 10'800.00         | 2'000.00          | 12'800.00         |
| Entsorgung<br>Kies                      | 2'000.00          | 1'000.00          | 3'000.00          |
| Bauneben-<br>kosten                     | 16'500.00         | 3'000.00          | 19'500.00         |
| Technische<br>Bearbeitung               | 44'000.00         | 22'000.00         | 66'000.00         |
| Unvorherge-<br>sehenes 10 %             | 18'130.00         | 16'800.00         | 34'930.00         |
| Reserve 10 %                            | 18'130.00         | 16'800.00         | 34'930.00         |
| MWST                                    | 17'622.35         | 16'329.60         | 33'951.95         |
| Rundungs-<br>differenz                  | + 17.65           | - 29.60           | - 11.95           |
| <b>TOTAL</b><br>(+/- 20 % - inkl. MWST) | <b>235'200.00</b> | <b>217'900.00</b> | <b>453'100.00</b> |



Das Wasserwerk ist ein Eigenwirtschaftsbetrieb. Folglich sind die Aufwendungen in Zusammenhang mit dem Wasserleitungersatz Blumenrain vollumfänglich durch die Wasserkasse, respektive die Wassergebühren, zu finanzieren.

### Antrag

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung eines Verpflichtungskredits in Höhe von CHF 453'100.00 für die Instandstellung des Blumenrains und den Ersatz der Wasserleitung.



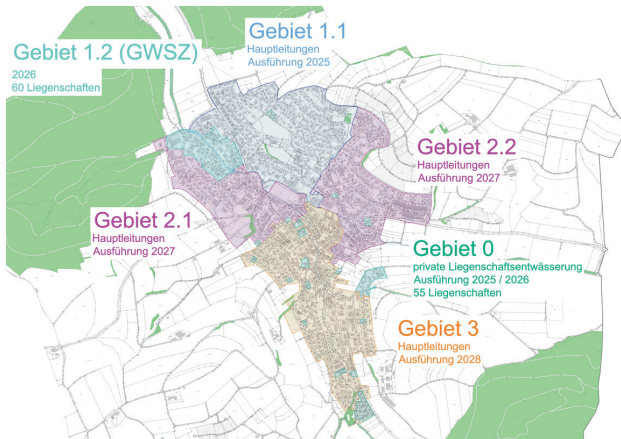
## 9. Verpflichtungskredit für die Erarbeitung des GEP (genereller Entwässerungsplan) 2. Generation über CHF 1'784'000.00

Für das öffentliche Gemeinwesen ist der kommunale Generelle Entwässerungsplan (GEP) die Richtlinie, welche für die Planung, den Bau, die Weiterentwicklung und den Betrieb der örtlichen Siedlungsentwässerung massgebend ist.

Die erste Generation des Generellen Entwässerungsplanes (GEP) der Gemeinde Magden wurde im Jahr 2006 genehmigt. Am 11. Juli 2016 fand mit Vertretern der Gemeinde Magden und der kantonalen Abteilung für Umwelt AfU der 2. GEP-Check statt, an dem der GEP 2. Generation erstmals thematisiert wurde.



Mit dem kommunalen Generellen Entwässerungsplan GEP 2. Generation soll sichergestellt werden, dass das bestehende Entwässerungssystem auf wirtschaftliche Weise genutzt, bewirtschaftet, weiterentwickelt und die bestehende Entwässerungsplanung aktualisiert werden kann.



Die Umsetzung soll in 7 Teiletappen bis ca. 2030 umgesetzt werden.

| Arbeitsschritte                                                                                                                        | Ausführung | Kostenübersicht |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|
| Pflichtenheft GEP 2.                                                                                                                   | 2021       | 40'000.00       |
| Submission Liegenschafts-entwässerung                                                                                                  | 2024       | 14'000.00       |
| Private Liegenschaftsentwässerung Gebiet 0, Kanalspülung und Kanalaufnahmen der Hauptleitungen sowie Katasterbereinigung im Gebiet 1.1 | 2025       | 240'000.00      |
| Private Liegenschaftsentwässerung Gebiet 0, Aufnahme und Auswertung Kontrollschächte gesamte Gemeinde                                  | 2026       | 250'000.00      |
| Spülung und Dichtheitsprüfung der Leitungen in Grundwasserschutzzone Gebiet 1.2                                                        | 2026/2027  | 450'000.00      |
| Kanalspülung und Kanalaufnahmen der Hauptleitungen sowie Katasterbereinigung in den Gebieten 2.1 / 2.2, GEP-Bearbeitung Phase 1        | 2027       | 250'000.00      |
| Kanalspülung und Kanalaufnahmen der Hauptleitungen sowie Katasterbereinigung im Gebiet 3, GEP-Bearbeitung Phase 1 und 2                | 2028       | 250'000.00      |
| GEP-Bearbeitung Phase 2 und 3, Hydraulik Phase 1 und 2                                                                                 | 2029       | 190'000.00      |
| GEP-Bearbeitung Phase 3, Abschluss GEP                                                                                                 | 2030       | 100'000.00      |
| <b>Gesamtkosten brutto</b><br>(+/- 20 % - inkl. MWST)                                                                                  |            | 1'784'000.00    |
| <b>Subventionen</b>                                                                                                                    |            | - 210'200.00    |
| <b>Gesamtkosten netto</b>                                                                                                              |            | 1'573'800.00    |



Die Abwasserbeseitigung ist ein Eigenwirtschaftsbetrieb. Folglich sind vorstehende Aufwendungen in Zusammenhang mit der Erarbeitung des GEP 2. Generation vollumfänglich durch die Abwasserkasse, respektive die Abwassergebühren, zu finanzieren.

### **Antrag**

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung eines Verpflichtungskredits in Höhe von CHF 1'784'000.00 für die Erarbeitung des GEP (genereller Entwässerungsplan) 2. Generation.





## 10. Budget 2025

### Ergebnis Einwohnergemeinde Erfolgsrechnung

Der Gemeinderat unterbreitet der Gemeindeversammlung für das Jahr 2025 ein Budget mit einem Umsatz (inkl. spezialfinanzierte Gemeindebetriebe) von CHF 22'612'700 bei einem unveränderten Steuerfuss von 95 %.

Die Löhne basieren auf dem Landesindex der Konsumentenpreise mit 117.0 Punkten (Stand November 2024 geschätzt). Damit ist eine Teuerung auszugleichen.

Aufgrund seiner Einschätzung des Wirtschafts- und Einkommenswachstums empfiehlt der Kanton eine Erhöhung der Steuereinnahmen der natürlichen Personen um 3.00 % (inkl. einem Bevölkerungswachstum von 1.30 %) gegenüber dem mutmasslichen Rechnungsabschluss 2024 zu budgetieren. Für die Gemeinde Magden wird ein geringeres Bevölkerungswachstum prognostiziert. Somit wäre der Steuerertrag 2025 gegenüber dem Rechnungsabschluss 2024 um 1.70 % zu erhöhen. Erfahrungsgemäss ist jedoch das Einkommenswachstum in Magden höher als im Kantonsdurchschnitt. Hochrechnungen haben ergeben, dass der Steuerabschluss 2024 mutmasslich die Budgetvorgaben 2024 erreichen wird und der Steuerertrag bei rund CHF 14.050 Millionen liegt. Im Budget 2025 ist ein Ertrag von CHF 14.550 Millionen (+ 3.56%) berücksichtigt.



Insgesamt wird ein Steuerertrag von CHF 14.995 Millionen (Budget 2024: CHF 14.500 Millionen / Rechnung 2023: CHF 14.570 Millionen / Rechnung 2022: CHF 14.297 Millionen / Rechnung 2021: CHF 13.408 Millionen / Rechnung 2020: 13.297 Millionen) aus allgemeinen Steuern (Einkommens- und Vermögenssteuern, Quellensteuern natürlicher Personen, Gewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen) bei einem gleichbleibenden Steuerfuss erwartet.

Die vorgeschriebenen Abschreibungen betragen für die Einwohnergemeinde (exkl. spezialfinanzierte Gemeindebetriebe) mutmasslich total CHF 2'144'300. Da die Abschreibungen infolge Einführung von HRM2 um rund CHF 1'209'600 (rückwirkende Aufwertungen bereits abgeschriebenener Investitionen) höher ausfallen, darf diese Summe der Aufwertungsreserve entnommen werden. Die Erfolgsrechnung weist einen Aufwandüberschuss von CHF 756'700 aus.

### Ergebnis Einwohnergemeinde Investitionsrechnung

Mit den geplanten Investitionsausgaben von CHF 7'350'600, abzüglich den Investitionseinnahmen von CHF 50'000 und der mutmasslichen Selbstfinanzierung von CHF 172'800 (ohne spezialfinanzierte Gemeindebetriebe), resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 7'128'000. Das Nettovermögen beträgt per 31.12.2025 mutmasslich CHF 1.979 Millionen.



### Ergebnis Wasserwerk Erfolgsrechnung

Die vorgeschriebenen Abschreibungen betragen für das Wasserwerk mutmasslich total CHF 243'800, abzüglich der planmässigen Auflösungen von Investitionsbeiträgen (Anschlussgebühren) im Umfang von CHF 53'100. Das Wasserwerk muss einen Aufwandüberschuss von CHF 25'800 ausweisen.



### Ergebnis Wasserwerk Investitionsrechnung

Mit den geplanten Investitionsausgaben von CHF 1'089'700 abzüglich den Investitionseinnahmen von CHF 50'000 und der mutmasslichen Selbstfinanzierung von CHF 164'900, resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 874'800. Der Vorschuss der Einwohnergemeinde gegenüber dem Wasserwerk beträgt per 1.1.2025 voraussichtlich CHF 640'000. Per 31.12.2025 wird mutmasslich ein Vorschuss (Schuld gegenüber der Einwohnergemeinde) von CHF 1'514'800 ausgewiesen.



### Ergebnis Abwasserbeseitigung Erfolgsrechnung

Die vorgeschriebenen Abschreibungen betragen für die Abwasserbeseitigung voraussichtlich total CHF 216'400, abzüglich der planmässigen Auflösungen von Investitionsbeiträgen (Anschlussgebühren) im Umfang von CHF 51'500. Die Abwasserbeseitigung weist einen Aufwandüberschuss von CHF 185'700 aus. Vorderhand kann das Defizit über die bestehenden Reserven finanziert werden.



### Ergebnis Abwasserbeseitigung Investitionsrechnung

Mit den geplanten Investitionsausgaben von CHF 240'000 abzüglich den Investitionseinnahmen von CHF 60'000 und der mutmasslichen Minus-Selbstfinanzierung von CHF 20'800 resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 200'800. Die Verpflichtung (Guthaben gegenüber der Einwohnergemeinde) der Abwasserbeseitigung beträgt per 1.1.2025 voraussichtlich CHF 3'830'000 und per 31.12.2025 mutmasslich CHF 3'629'200.



### Antrag

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung des Budgets 2025 für die Einwohnergemeinde Magden.



## 11. Orientierungen Gemeinderat, Verschiedenes und Umfrage

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a guide for handwriting practice. There are no margins, text, or other markings on the page.

# Beschluss-Protokoll

Einwohnergemeindeversammlung vom 27. Juni 2024

---

**Gemeindeammann** André Schreyer  
**Frau Vizeammann** Carole Binder-Meury  
**Gemeinderäte** Roger Sprenger  
Thomas Henzel  
Bruno Blind

**Protokollführer** Gemeindeschreiber Severin Isler

**Stimmenzähler:in** Block I und Gemeinderat: Ruth Schlup  
Block II: Dario Tancredi

**Beginn der Versammlung** 20.00 Uhr

**Ort** Gemeindesaal

## Traktanden / Beschlüsse Einwohnergemeindeversammlung

1. Protokoll über die Einwohnergemeindeversammlung vom 01.12.2023  
*Einstimmig genehmigt*
2. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Ferit Anarat  
*Gemeindebürgerrecht einstimmig zugesichert*
3. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an 'Juan' Carlos Fernandez Martinez mit den Kindern 'Nicolas' Laureano Fernandez Commenda und 'Paulina' Regina Fernandez Commenda  
*Gemeindebürgerrechte einstimmig zugesichert*
4. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Maik Schönbach  
*Gemeindebürgerrecht einstimmig zugesichert*
5. Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an 'Maria' Grazia Urgese  
*Gemeindebürgerrecht einstimmig zugesichert*
6. Rechenschaftsbericht 2023  
*Einstimmig genehmigt*
7. Passation der Jahresrechnung 2023  
*Einstimmig genehmigt*

8. Kreditabrechnung Nr. 237  
Neugestaltung Spielplatz Schibelacher  
*Einstimmig genehmigt*
  
9. Verpflichtungskredit für die Sanierung des Schulhausdaches (Gebäudeanbau 1994) sowie den Neubau einer Photovoltaikanlage (PVA) über die gesamte Dachfläche über CHF 1'160'000.00  
*Einstimmig genehmigt*
  
10. Revision Gemeindeordnung Magden  
Änderungsanträge:
  - a) Der neu vorgesehene § 6 «Zusicherung Gemeindebürgerrecht durch den Gemeinderat» sei ersatzlos zu streichen.  
*Grossmehrheitlich abgelehnt (22 Ja-Stimmen / 48 Nein-Stimmen)*
  
  - b) Die bisherigen Kompetenzsummen seien nicht zu verändern und sollen beibehalten werden.  
*Grossmehrheitlich abgelehnt (8 Ja-Stimmen / Auf das Auszählen der Gegenstimmen wurde aufgrund der Deutlichkeit verzichtet)*

Hauptabstimmung:  
*Die revidierte Gemeindeordnung wird grossmehrheitlich genehmigt (8 Gegenstimmen)*
  
11. Orientierungen Gemeinderat, Verschiedenes und Umfrage
  - Gratulation an Carole Binder-Meury zur Wahl als neue Frau Gemeindeamman / Gemeindepräsidentin per 1.1.2025
  - Gratulation an Patrick Heilmann als neuen Gemeinderat per 1.1.2025
  - Ersatzwahl des Vizeammanns / Vizepräsidenten per 1.1.2025 am 22.9.2024
  - Abschluss Bevölkerungsumfrage / Bekanntgabe nächster Termine
  - BG 2024-0031 (Neubau Poller) / Massnahme zur Beruhigung der aktuellen Verkehrssituation
  - Mittagstischbedarf in Magden / Forderung einer zeitnahen Konzepterarbeitung für ein bedarfsgerechtes und durch die Gemeinde subventioniertes Angebot
  - Radweg Bünn / Mergelweg weiterhin mit Velo befahrbar / Massnahme zur Entschleunigung und für eine übersichtlichere Verkehrsführung
  - Fusswegverbindung Bürgenstal-Birglenstweg / Unterhalt künftig durch Werkhofmitarbeitende sichergestellt

## Stimmregister

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Stimmberechtigte          | 2'650 |
| Anwesend                  | 79    |
| 1/5 der Stimmberechtigten | 530   |

## DER GEMEINDERAT

# ANHANG I

## DETAILS ZUM BUDGET

### ORTSBÜRGERGEMEINDE

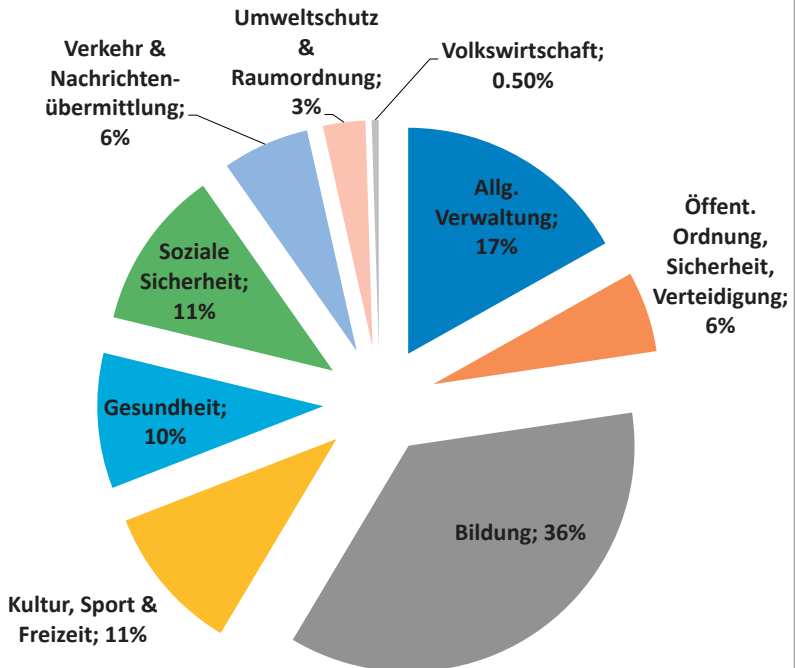
| Ergebnisse Budget 2025                                      | Ortsbürgergemeinde |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| Total betrieblicher Aufwand                                 | 48'300             |
| Total betrieblicher Ertrag                                  | 42'700             |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>                 | <b>-5'600</b>      |
| Finanzaufwand                                               | 300                |
| Finanzertrag                                                | 22'600             |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>                            | <b>22'300</b>      |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                                  | <b>16'700</b>      |
| Ausserordentlicher Aufwand                                  | 0                  |
| Ausserordentlicher Ertrag                                   | 0                  |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>                          | <b>0</b>           |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>                       | <b>16'700</b>      |
| (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)             |                    |
| Total Investitionsausgaben                                  | 0                  |
| Total Investitionseinnahmen                                 | 0                  |
| <b>Ergebnis Investitionsrechnung</b>                        | <b>0</b>           |
| <b>Selbstfinanzierung</b>                                   | <b>16'700</b>      |
| <b>Finanzierungsergebnis</b>                                | <b>16'700</b>      |
| (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag) |                    |

| <b>Erfolgsrechnung Zusammenzug</b> | <b>Budget 2025</b> |               | <b>Budget 2024</b> |               |
|------------------------------------|--------------------|---------------|--------------------|---------------|
|                                    | <b>Aufwand</b>     | <b>Ertrag</b> | <b>Aufwand</b>     | <b>Ertrag</b> |
| <b>Erfolgsrechnung</b>             | <b>65'700</b>      | <b>65'700</b> | <b>55'300</b>      | <b>55'300</b> |
| ALLGEMEINE VERWALTUNG              | 900                | 0             | 900                | 0             |
| KULTUR, SPORT UND FREIZEIT         | 700                | 0             | 700                | 0             |
| VOLKSWIRTSCHAFT                    | 46'700             | 42'700        | 28'300             | 36'300        |
| FINANZEN UND STEUERN               | 17'400             | 23'000        | 25'400             | 19'000        |

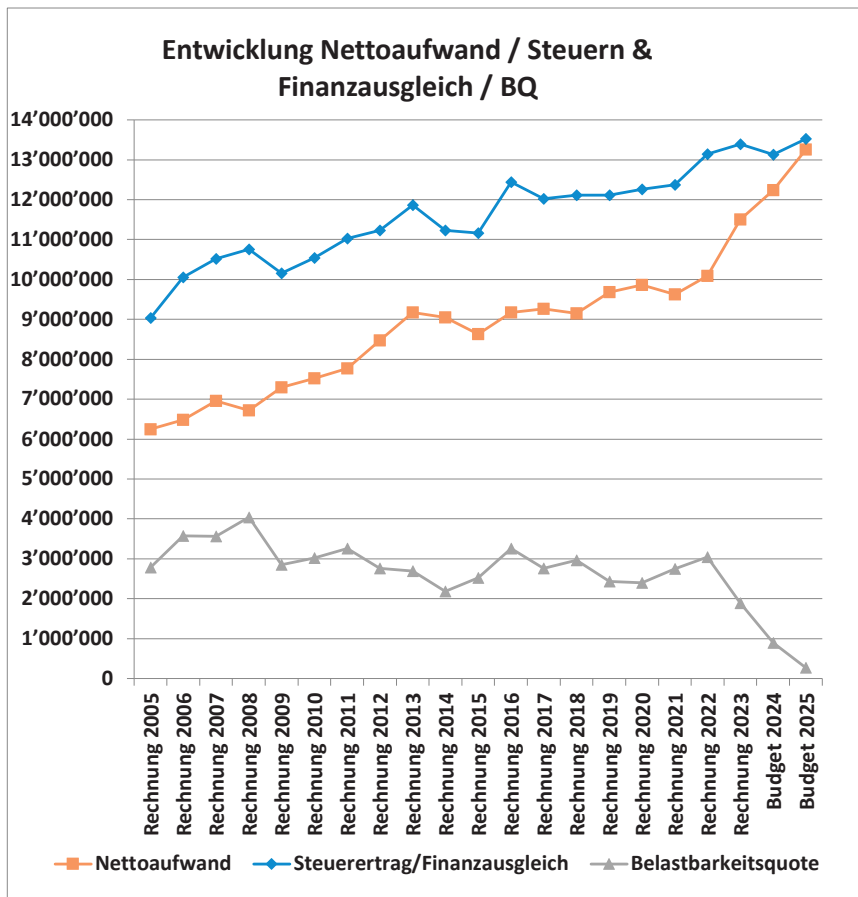
| <b>Investitionsrechnung Zusammenzug</b> | <b>Budget 2025</b> |                  | <b>Budget 2024</b> |                  |
|-----------------------------------------|--------------------|------------------|--------------------|------------------|
|                                         | <b>Ausgaben</b>    | <b>Einnahmen</b> | <b>Ausgaben</b>    | <b>Einnahmen</b> |
| <b>Investitionsrechnung</b>             | <b>0.00</b>        | <b>0.00</b>      | <b>0.00</b>        | <b>0.00</b>      |
| KULTUR, SPORT UND FREIZEIT              | 0.00               | 0.00             | 0.00               | 0.00             |
| VOLKSWIRTSCHAFT                         | 0.00               | 0.00             | 0.00               | 0.00             |
| FINANZEN                                | 0.00               | 0.00             | 0.00               | 0.00             |

## ANHANG II DETAILS ZUM BUDGET EINWOHNERGEMEINDE

### Anteil Nettoaufwand pro Abteilung







Es ist anzustreben, dass der Nettoaufwand nicht stärker steigt als der Steuerertrag, da dies andernfalls zu Lasten der freien Mittel, welche für Investitionen zur Verfügung stehen, geht.

Der Nettoaufwand ist gegenüber dem Steuerertrag/Finanzausgleich in den letzten Jahren (siehe auch Rechnungsjahr 2023) stärker angestiegen als der Steuerertrag/Finanzausgleich. Die Möglichkeit in der Zukunft Investitionen zu tätigen ist gesunken. Die weitere Entwicklung ist genaustens zu prüfen und allenfalls sind Massnahmen einzuleiten.

|               |               |
|---------------|---------------|
| Gemeinde      | <b>Magden</b> |
| Rechnungsjahr | <b>2025</b>   |
| Steuerfuss    | <b>95%</b>    |

### Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierungen

|   |                                            |               |
|---|--------------------------------------------|---------------|
| A | Einwohnerzahl per 31.12.                   | 3'900         |
| B | Laufender Ertrag                           | 18'942'100.00 |
| C | Fiskalertrag + Finanz- und Lastenausgleich | 14'049'300.00 |
| D | Nettozinsaufwand                           | 76'300.00     |

|   |                    |               |
|---|--------------------|---------------|
| E | Nettoinvestitionen | 7'300'600.00  |
| F | Nettoschuld I      | -1'979'400.00 |
| G | Selbstfinanzierung | 172'600.00    |
| H | Abschreibungen     | 2'144'300.00  |

|   |                             |                            |         |
|---|-----------------------------|----------------------------|---------|
| 1 | Nettoschuld I pro Einwohner | $F : A$                    | -507.54 |
| 2 | Nettoverschuldungsquotient  | $(F : C) \times 100$       | -14.09% |
| 3 | Zinsbelastungsanteil        | $(D : B) \times 100$       | 0.40%   |
| 4 | Selbstfinanzierungsgrad     | $(G : E) \times 100$       | 2.36%   |
| 5 | Selbstfinanzierungsanteil   | $(G : B) \times 100$       | 0.91%   |
| 6 | Kapitaldienstanteil         | $((D + H) : B) \times 100$ | 11.72%  |

### Einwohnergemeinde mit Spezialfinanzierungen

|   |                                            |               |
|---|--------------------------------------------|---------------|
| A | Einwohnerzahl per 31.12.                   | 3900          |
| B | Laufender Ertrag                           | 20'154'500.00 |
| C | Fiskalertrag + Finanz- und Lastenausgleich | 14'049'300.00 |
| D | Nettozinsaufwand                           | 20'500.00     |

|   |                    |               |
|---|--------------------|---------------|
| E | Nettoinvestitionen | 8'520'300.00  |
| F | Nettoschuld I      | -4'093'800.00 |
| G | Selbstfinanzierung | 316'700.00    |
| H | Abschreibungen     | 2'499'900.00  |

|   |                             |                            |           |
|---|-----------------------------|----------------------------|-----------|
| 1 | Nettoschuld I pro Einwohner | $F : A$                    | -1'049.69 |
| 2 | Nettoverschuldungsquotient  | $(F : C) \times 100$       | -29.14%   |
| 3 | Zinsbelastungsanteil        | $(D : B) \times 100$       | 0.10%     |
| 4 | Selbstfinanzierungsgrad     | $(G : E) \times 100$       | 3.72%     |
| 5 | Selbstfinanzierungsanteil   | $(G : B) \times 100$       | 1.57%     |
| 6 | Kapitaldienstanteil         | $((D + H) : B) \times 100$ | 12.51%    |

| Ergebnisse Budget 2025                                      | EWG<br>ohne<br>Werke | Wasser-<br>werk | Abwasser-<br>beseiti-<br>gung | EWG mit<br>Werken |
|-------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|-------------------------------|-------------------|
| Total betrieblicher Aufwand                                 | 19'505'800           | 804'200         | 608'500                       | 20'918'500        |
| Total betrieblicher Ertrag                                  | 17'589'000           | 777'300         | 355'800                       | 18'722'100        |
| Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit                        | -1'916'800           | -26'900         | -252'700                      | -2'196'400        |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Finanzaufwand                                               | 193'000              | 11'200          | 0                             | 204'200           |
| Finanzertrag                                                | 143'500              | 12'300          | 67'000                        | 222'800           |
| Ergebnis aus Finanzierung                                   | -49'500              | 1'100           | 67'000                        | 18'600            |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Operatives Ergebnis                                         | -1'966'300           | -25'800         | -185'700                      | -2'177'800        |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Ausserordentlicher Aufwand                                  | 0                    | 0               | 0                             | 0                 |
| Ausserordentlicher Ertrag                                   | 1'209'600            | 0               | 0                             | 1'209'600         |
| Ausserordentliches Ergebnis                                 | 1'209'600            | 0               | 0                             | 1'209'600         |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung                              | -756'700             | -25'800         | -185'700                      | -968'200          |
| (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)             |                      |                 |                               |                   |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Total Investitionsausgaben                                  | 7'350'600            | 1'089'700       | 240'000                       | 8'680'300         |
| Total Investitionseinnahmen                                 | 50'000               | 50'000          | 60'000                        | 160'000           |
| Ergebnis Investitionsrechnung                               | -7'300'600           | -1'039'700      | -180'000                      | -8'520'300        |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Selbstfinanzierung                                          | 172'600              | 164'900         | -20'800                       | 316'700           |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Finanzierungsergebnis                                       | -7'128'000           | -874'800        | -200'800                      | -8'203'600        |
| (+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag) |                      |                 |                               |                   |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Nettoschuld / Nettovermögen per 01.01.                      |                      | 640'000         | -3'830'000                    |                   |
| Nettoschuld / Nettovermögen per 31.12.                      |                      | 1'514'800       | -3'629'200                    |                   |
| (+ = Nettoschuld / - = Nettovermögen)                       |                      |                 |                               |                   |
|                                                             |                      |                 |                               |                   |
| Veränderung = Finanzierungsergebnis                         |                      | -874'800        | -200'800                      |                   |

| Erfolgsrechnung<br>Zusammenzug                         | Budget 2025       |                   | Budget 2024       |                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                                        | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>Erfolgsrechnung</b>                                 | <b>22'612'700</b> | <b>22'612'700</b> | <b>21'256'800</b> | <b>21'256'800</b> |
| ALLGEMEINE<br>VERWALTUNG                               | 2'896'900         | 224'600           | 2'709'700         | 229'000           |
| ÖFFENTLICHE ORDNUNG +<br>SICHERHEIT, VERTEIDI-<br>GUNG | 1'465'100         | 550'000           | 1'292'900         | 514'900           |
| BILDUNG                                                | 6'324'600         | 639'000           | 5'956'100         | 639'900           |
| KULTUR, SPORT UND<br>FREIZEIT                          | 1'695'700         | 24'000            | 1'631'200         | 18'100            |
| GESUNDHEIT                                             | 1'533'500         | 0                 | 1'375'500         | 0                 |
| SOZIALE SICHERHEIT                                     | 2'489'500         | 675'500           | 2'423'200         | 751'000           |
| VERKEHR UND NACHRICHTEN-<br>ÜBERMITTLUNG               | 989'200           | 5'800             | 990'200           | 7'400             |
| UMWELTSCHUTZ UND<br>RAUMORDNUNG                        | 1'920'800         | 1'439'800         | 1'913'100         | 1'404'500         |
| VOLKSWIRTSCHAFT                                        | 202'400           | 123'800           | 192'600           | 125'400           |
| FINANZEN UND STEUERN                                   | 3'095'000         | 18'930'200        | 2'772'300         | 17'566'600        |

| Investitionsrechnung<br>Zusammenzug            | Budget 2025      |                  | Budget 2024      |                  |
|------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                | Ausgaben         | Einnahmen        | Ausgaben         | Einnahmen        |
| <b>Investitionsrechnung</b>                    | <b>8'840'300</b> | <b>8'840'300</b> | <b>4'815'900</b> | <b>4'815'900</b> |
| ALLGEMEINE VERWALTUNG                          | 105'000          | 0                | 0                | 0                |
| ÖFFENTLICHE ORDNUNG + SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG | 2'000'000        | 0                | 50'000           | 0                |
| BILDUNG                                        | 903'600          | 0                | 53'300           | 0                |
| KULTUR, SPORT UND FREIZEIT                     | 0                | 0                | 0                | 0                |
| VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG            | 3'942'000        | 0                | 3'755'300        | 0                |
| UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG                   | 1'329'700        | 160'000          | 727'300          | 210'000          |
| VOLKSWIRTSCHAFT                                | 400'000          | 0                | 20'000           | 0                |
| FINANZEN                                       | 160'000          | 8'680'300        | 210'000          | 4'605'900        |





